

## چگونه با مهاجرین و خانواده های آنها درباره مسئله سربار دولت صحبت کنیم

این اطلاعیه مسئله خلاصه ای است از پیام های مهم و نقاط گفتگوی «کمپین محافظت از خانواده های مهاجر» که در هنگام گفتگو با جوامع مهاجر پیشنهاد شده اند.

لطفاً از پیام های کلیدی به همراه هر کدام یا تمامی پیام های مهم استفاده کنید. در ادامه پیام ها، مجموعه گسترده تری از نقاط گفتگو پیرامون پیام های مهم آماده اند.

شرکا نیز باید بتوانند هریک از پیام ها را سفارشی کنند — از جمله سفارشی سازی ساختار کلامی پیام کلیدی — تا متناسب با جوامع سازمانی آنها و استراتژی مشارکت جامعه باشد. برای مثال، نقاط گفتگو افزایش فقر و گرسنگی را به عنوان عواقب احتمالی اجرای تغییرات پیشنهادی ترامپ در سیاست مسئله سربار دولت ذکر می کنند، اما اگر سازمان شما روی مسائل سلامت کار می کند، ما به شما توصیه می کنیم که «نیازهای برآورده نشده سلامتی» یا زبان ترجیحی سازمان را درخصوص این مشکلات اضافه کنید.

نسخه طولانی تر این اطلاعیه که مسئله سربار دولت را مورد بحث قرار می دهد، در آدرس زیر نیز در دسترس است:  
[www.nilc.org/exec-orders-and-access-to-public-programs](http://www.nilc.org/exec-orders-and-access-to-public-programs)

### پیام های مهم

#### پیام کلیدی

- شما تنها نیستید، و هنوز زمان برای مبارزه وجود دارد.

### دیگر پیام های مهم

- سیاست تصمیمات اتخاذ شده درخصوص سربار دولت داخل ایالات متحده هنوز تغییری نکرده است.
- قانون پیشنهادی هنوز در حد پیش نویس است. وقتی منتشر شد، آژانس فدرال باید آن را قبول کند و به نظرات وارد بر آن پاسخ دهد. این قانون قبل از اینکه نهایی شود به اجرا در نمی آید که خود یک فرایند زمانبر است.
- آزمون سربار دولت تمامی مهاجرین را در بر نمی گیرد.
- این آزمون تمامی شرایط فرد را در نظر می گیرد و عوامل مثبت را در برابر عوامل منفی درنظر می گیرد.
- اگر قانون پیشنهادی نهایی شود، مزایای غیر نقدی (به جز مراقبت های بلند مدت) که قبل از آن استفاده شده است، در نظر گرفته نمی شود. هم اکنون استفاده از مزایا می تواند به شما و اعضای خانواده شما کمک کند در آینده سالم تر، قوی تر باشید و راحت تر استخدام شوید.
- قوانین فدرال و ایالتی از حریم خصوصی متقاضیان پوشش مراقبت سلامت، تغذیه، حمایت اقتصادی یا سایر مزایای دولتی محافظت می کنند.
- در تصمیم گیری درخصوص اینکه چه چیزی برای خانواده شما بهترین است، کمک بگیرید، در صورت توان با یک وکیل مهاجرتی یا هیأت استیناف مهاجرتی- یا نماینده معتبر درباره وضعیت خودتان مشورت کنید.

## نکات گفتگو

شما تنها نیستید. پیش نویس قانون سربار دولت در دولت ترامپ، خانواده های مهاجر را مجبور می کند بین چیزهایی که به آن نیاز دارند و افرادی که دوستشان دارند انتخاب کنند. افزایش ناگهانی فقر، گرسنگی و سایر مشکلات اجتماعی بر میلیون ها نفر تأثیر می گذارد و این تهدیدی برای کل کشور است.

**هنوز وقت برای مبارزه وجود دارد.** افراد در سراسر کشور در مقابل ترامپ ایستاده و در برابر این پیشنهاد سوءاستفاده گرانه مبارزه می کنند تا سیاست های وضعیت سربار دولت را تغییر دهند. صداهای راهبر خواهان سلامت، تغذیه، فرصت های اقتصادی و عدالت اجتماعی در مخالفت با تغییرات پیشنهادی در سیاست های سربار دولت با هم متحد هستند. آنها زنگ هشدار را در رسانه های خبری به صدا در می آورند و سیاست گذاران را جذب می کنند و جوامع مشابه شما را به مبارزه با این سیاست سوء استفاده گرانه می طلبند. با به اشتراک گذاشتن داستان خود ما را همراهی کنید، نظرات خود را وقتی پیش نویس قانون سربار دولت منتشر شد، ارسال کنید و اجازه دهید قانونگذاران بدانند که این مسئله برای شما مهم است!

**قوانین درخصوص مسئله سربار دولت داخل ایالات متحده اتخاذ می شود و هنوز تغییری نکرده است.** در حالیکه کنسولگری های ایالات متحده در خارج از کشور بطور گسترده تری شروع به تقاضا برای آزمون های سربار دولت کرده اند، این تغییرات تنها در خصوص افرادی اعمال می شود که سعی دارند از خارج از کشور وارد ایالات متحده شوند یا افرادی که برای رسیدگی به درخواست شان باید خارج از کشور بروند. در خصوص تقاضاهای گرین کارت که توسط سازمان شهروندی ایالات متحده و خدمات مهاجرتی (USCIS) صورت می گیرد، قوانین سربار دولت تغییری نکرده است.

**این قانون هنوز به صورت پیش نویس است.** این قانون قبل از اینکه نهایی شود نمی تواند به اجرا درآید که خود یک فرایند زمانبر است. دولت ترامپ در واقع هنوز قانون را پیشنهاد نکرده است. ما فقط پیش نویس های ناقص را دیده ایم. اگر دولت این قانون را منتشر کند، قبل از نهایی شدن آن توسط دولت، قانون فرصتی برای اعتراض در اختیار ما قرار می دهد. هنگامی که نظرات درباره این قانون ارسال شوند، روند بررسی می تواند چند ماه طول بکشد. در واقع، برخی قوانین پیشنهادی هرگز نهایی نمی شوند. اگر قانون نهایی شود، تا چندین هفته یا چند ماه بعد از انتشار نسخه نهایی به اجرا در نمی آید.

**برخی از مهاجران به موجب قانون از آزمون سربار دولت معاف می شوند.** مهاجران معاف شده شامل پناهندگان، پناهجویان، بازماندگان قاچاق انسان و خشونت خانگی، یا سایر جرایم جدی هستند (متقاضیان/دارندگان ویزای T یا U)؛ افرادی که خودشان شرح حال می دهند VAWA؛ مهاجران نوجوان خاص؛ افراد خاصی که برای آزادی از زندانی شدن به ایالات متحده پناه آورده اند و دارندگان گرین کارت که برای شهروندی ایالات متحده درخواست می کنند. حتی اگر پیش نویس قانون نهایی شود، این گروه ها مشمول آزمون سربار دولت نمی شوند.

### آزمون سربار دولت عوامل مثبت را در برابر

**عوامل منفی در نظر می گیرد.** مقامات مهاجرتی باید تمامی شرایط شما را در تصمیم گیری درخصوص اینکه آیا احتمالاً در آینده سربار دولت خواهید شد یا خیر، در نظر بگیرند. این شامل سن شما، سلامت شما، درآمد، دارایی ها، منابع، تحصیلات/مهارت ها، خانواده ای که باید حمایت کنید و خانواده ای که از شما حمایت می کند است. همچنین ممکن است آنها این مسئله را که یک اسپانسر برای شما استتشاف حمایتی (یا قرارداد) امضاء کرده است یا خیر، مدنظر قرار دهند. عوامل مثبت می توانند در مقایسه با عوامل منفی در نظر گرفته شوند.

**اگر قانون نهایی شود، شما قبل از اینکه قانون به اجرا درآید، زمان خواهید داشت تا اقدام کنید.** بر اساس پیشنهادهای پیش نویس فاش شده، مزایایی که (مثل Medicaid و SNAP، برنامه تغذیه تکمیلی) از قبل از تصمیم گیری درخصوص مسئله سربار دولت حذف شده اند

در صورتی مدنظر قرار گرفته خواهند شد که این مزایا 60 روز پس از انتشار قانون نهایی شده دریافت شده باشند. هم اکنون استفاده از مزایا می تواند به شما و اعضای خانواده شما کمک کند در آینده سالم تر، قوی تر باشید و راحت تر استخدام شوید. لازم است خانواده ها تصمیم گیری های افراد را بر اساس شرایط منحصر به فرد آنها انجام دهند.

**قوانین فدرال و ایالتی از حریم خصوصی متقاضیان پوشش مراقبت سلامت یا کمک هزینه تغذیه، حمایت اقتصادی یا کمک دریافتی از سایر برنامه های دولتی محافظت می کنند.** متقاضیان برنامه های دولتی نباید در خصوص وضعیت مهاجران غیرمتقاضی در خانوار درخواستی ارائه کنند. سازمان های مزایا ممکن است اطلاعات را با دیگر سازمان های دولتی فقط به منظور اهداف اجرای برنامه به اشتراک بگذارند، البته به همراه استثنائاتی محدود. شما می توانید فقط اطلاعات لازم را ارائه کنید و نباید هنگام تکمیل تقاضانامه های مزایای دولتی یا در هنگام مراجعه به سازمان دولتی اطلاعات غلط ارائه دهید.

در تصمیم گیری درخصوص اینکه چه چیزی برای خانواده شما بهترین است، کمک بگیرید، در صورت توان با یک وکیل مهاجرتی یا هیأت استیناف مهاجرتی (BIA) یا نماینده معتبر درباره وضعیت خودتان مشورت کنید. وکلا و ارائه دهندگان خدمات سلامت و خدمات اجتماعی در سراسر کشور در حال نظارت بر قانون سریار دولت هستند. بسیاری از رهبران محلی می توانند به خانواده های تحت تأثیر این قانون در یافتن کمک های رایگان یا ارزان مهاجرتی کمک کنند. شما می توانید از این فهرست رایگان برای جستجوی سازمان های غیرانتفاعی محلی ارائه دهنده کمک و مشاوره حقوقی استفاده کنید: <https://www.immigrationlawhelp.org>.